

# **exground**

## **filmfest hybrid**

### **33**



**länderschwerpunkt italien**  
**wiesbaden 13-22 nov 2020**

**[www.exground.com](http://www.exground.com)**

**caligari filmbühne • murnau-filmtheater**  
**krypta der marktkirche**

**pupille e.V. frankfurt • kino des dff frankfurt**  
**citydome darmstadt/programm kino rex**



**Sehr geehrte Filmfans, liebes Veranstaltungsteam,**

exground filmfest findet zum ersten Mal als hybrides Festival statt: im Kino und online zu Hause. Für die Organisation zeichnen viele Ehrenamtliche verantwortlich, denen mein besonderer Dank gilt. Italien ist 2020 das Gastland, und diesen Länderschwerpunkt zu unterstützen, ist dem Kulturfonds ein Anliegen, ermöglicht er doch auch unter schwierigen Bedingungen einen Blick über den Tellerrand hinaus.

Italien traf im März als ersten europäischen Staat die volle Wucht der Covid-19-Pandemie. Uns sind die Bilder des über die Belastungsgrenze hinaus arbeitenden Krankenhauspersonals noch sehr präsent. Im Fokus von exground filmfest werfen vier Langspielfilme, sechs Dokumentationen und eine Kurzfilmrolle vor allem einen Blick auf prekäre Arbeitsbedingungen. Die schwierige soziale Lage einer jungen Frau ist auch Thema in NEVIA, dem italienischen Beitrag der exground youth days.

Dazu werden wieder Spielstätten in Darmstadt und Frankfurt am Main ausgewählte Werke präsentieren. Zur 33. Ausgabe kooperiert exground filmfest zudem mit mehreren Festivals der Region: So präsentiert das 2020 ausgefallene Terza Visione eine rare Genre-Perle des Kriminalfilms, begleitet von einer Posterausstellung im Murnau-Filmtheater. Das zweite Frankfurter Festival des italienischen Films, Verso Sud, zeigt zusammen mit der Kinothek Asta Nielsen in der Caligari FilmBühne eine Analogkopie aus ihrer anstehenden Hommage an süditalienische Filmemacherinnen, insbesondere Lina Wertmüller. Im Gegenzug gibt es ein „exground goes Verso Sud“ im Kino des DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum. Der Nassauische Kunstverein wird zudem ausgewählte Videokunst ausstellen, und Pro Asyl beleuchtet in Kooperation mit Amnesty International die Lage geflüchteter Menschen in Italien.

Ich wünsche exground filmfest zahlreiche Besucher und besonders den anreisenden italienischen Gästen einen schönen Aufenthalt in der Region.

**Dear film fans, dear festival team,**

exground filmfest is taking place for the first time as a hybrid festival: in cinemas and online. A host of volunteers are responsible for organising this event - I'd like to extend a special thank you to them. Italy is 2020's guest country and supporting this country focus is a high priority for Kulturfonds, as it enables us to see part of the larger picture, even under difficult circumstances.

The Covid-19 pandemic hit Italy full force in March, as the first European nation affected. Images of hospital personnel working beyond the breaking point are still very present in our minds. In exground filmfest's Focus, four feature films, six documentaries and a short film programme take a particular look at precarious working conditions. The difficult social situation of a young woman is also the subject of NEVIA, the Italian contribution to exground youth days.

In addition, venues in Darmstadt and Frankfurt am Main will again present selected works. For this 33rd edition, exground filmfest is also co-operating with several festivals from the region. For instance, Terza Visione, cancelled in 2020, is presenting a rare gem of the crime film genre, accompanied by a poster exhibition at Murnau-Filmtheater. Together with Kinothek Asta Nielsen, at Caligari FilmBühne Frankfurt's second festival of Italian cinema, Verso Sud, will be showing an analogue copy from the upcoming homage to Southern Italian female filmmakers, particularly Lina Wertmüller. In return, an "exground goes Verso Sud" will take place at the cinema of DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum. The Nassauischer Kunstverein will also exhibit a selection of video art, and, in co-operation with Amnesty International, Pro Asyl will shed light on the situation of refugees in Italy.

I wish exground filmfest a large turnout and would particularly like to wish the guests travelling from Italy a lovely stay in the region.

**Karin Wolff**  
Geschäftsführerin Kulturfonds Frankfurt RheinMain  
CEO of Kulturfonds Frankfurt RheinMain

**intro fokus italien**



Im Fokus Italien lassen sich Verbindungslinien entlang eines zentralen Themas verfolgen: der Arbeit. Etwa Sexarbeit, eher en passant porträtiert in THERE IS A WOLF IN THE PARK OF THE KING, als humorvolles Kammerstück um eine Trans-Prostituierte in THE HOUSE OF LOVE oder fiktionalisiert in Lina Wertmüllers CAMORRA. Wir begleiten arbeitende Kinder, mal vom Vater ausgebeutet (IL MIO CORPO), mal in der Ausbildung (THE YOUNG OBSERVANT). In SELFIE ist Arbeit für zwei Jugendliche ein Weg, nicht in mafiöse Strukturen zu geraten, und im youth-days-Beitrag NEVIA ermöglicht die Arbeit im Zirkus der Heldin, sich aus eben diesem Milieu zu lösen. Illegale Arbeit und Kriminalität als Form des Lohnerwerbs werden in SOLE und ROSE STONE STAR thematisiert. Von der stressigen Arbeit am Filmset (SIMPLE WOMEN) wird ebenso erzählt wie von der ritualisierten Arbeit am eigenen Körper, die die Martial-Arts-Adepten einer Sekte in FAITH betreiben. Im Eröffnungsfilm BAD TALES wiederum sind die Erwachsenen unter anderem so von ihren Jobs frustriert, dass eine toxische Atmosphäre im Privaten entsteht. Ein morbider Spaß! Das Fokus-Programm enthält auch 2020 facettenreiche Filme mit einer Vielfalt an Inszenierungsweisen, Bildsprachen und Figuren.

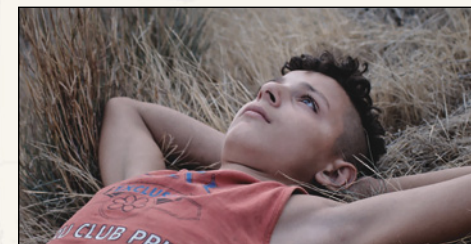
**Kartenvorverkauf • Ticket office**

Ab 30. oktober 2020 Tickets unter [www.exground.com/programm](http://www.exground.com/programm)

oder bei der Tourist Information  
Marktplatz 1, 65183 Wiesbaden

oder an der Kasse der Caligari FilmBühne während des Festivals zu den Kassenöffnungszeiten und at the box office at the Caligari FilmBühne during the festival

**intro focus italy**



In our Focus on Italy, one can trace connecting lines to a central theme: work. For instance sex work, portrayed rather in passing in THERE IS A WOLF IN THE PARK OF THE KING, as a humorous chamber piece revolving around a trans-prostitute in THE HOUSE OF LOVE, or fictionalised in Lina Wertmüller's CAMORRA. We accompany working children, exploited by their own father (IL MIO CORPO), or in training (THE YOUNG OBSERVANT). For the two adolescent protagonists of SELFIE, work represents a way of escaping organised crime structures, while in NEVIA, from our youth days programme, circus work enables the heroine to flee just such a milieu. Illegal employment and crime as wage work are treated in SOLE and ROSE STONE STAR. The programme depicts the stressful labour on the set of a film (SIMPLE WOMEN) as well as the ritualised work members of a martial arts cult perform on their own bodies in FAITH. Finally, in opening film BAD TALES, the adults are so frustrated by their jobs that a toxic atmosphere engulfs their private lives too. Morbid fun! 2020's Focus programme once again features multifaceted films showcasing a diversity of approaches to mise-en-scène, visual languages and characters.

**Wichtiger Hinweis:** Um unnötige Wartezeiten vor Ort zu vermeiden, empfehlen wir, die Kinotickets VORAB online unter [www.exground.com/programm](http://www.exground.com/programm) zu kaufen und das dort verfügbare Kontaktdatenblatt bereits ausgefüllt mitzubringen.

**Neu dieses Jahr – Ihr könnt unsere Filme auch streamen!**  
On-Demand-Tickets für einen Einheitspreis von 5 EUR unter [www.exground.com/programm](http://www.exground.com/programm)



fr 13 nov 19.00 uhr und 22.00 uhr Caligari FilmBühne  
di 17 nov 20.15 uhr programm kino rex  
**BAD TALES [FAVOLACCE]** von Damiano D'Innocenzo  
und Fabio D'Innocenzo Italien/Schweiz 2020 98 Min. ital. Omd+eU



Bei brutaler Sommerhitze lassen im Speckgürtel von Rom einige Familien ihren angestauten Aggressionen und ihrem Sadismus langsam, aber sicher freien Lauf. Kurzweilig und böse befeuert diese bittere Sozialgroteske durch ihre Andeutungen und Auslassungen das flauere Gefühl im Magen umso mehr. Willkommen in der Vorstadthölle, irgendwo zwischen BLUE VELVET und DOGTOOTH. Ausgezeichnet mit dem Drehbuchpreis der diesjährigen Internationalen Filmfestspiele von Berlin.

*Drehbuch: Damiano und Fabio D'Innocenzo, Kamera: Paolo Carnera, Schnitt: Esmeralda Calabria, Produktion: Pepito Produzioni, Produzenten: Agostino & Giuseppe Saccà, Darsteller: Elio Germano, Barbara Chichiarelli, Lino Musella, Gabriel Montesi, Max Malatesta, Tommaso di Cola*

#### Regie

Die Brüder D'Innocenzo wurden 1988 in Rom geboren und folgten dann ihrem Vater nach Lavinio, Neptun und Anzio. Die beiden jungen Filmemacher erreichten ihre Ziele als Autodidakten, ohne spezifisches Studium. Ihr Debütfilm BOYS CRY wurde bei der Berlinale 2018 in der Sektion „Panorama“ gezeigt und mehrfach ausgezeichnet. Im Jahr 2019 veröffentlichten sie ihren ersten Gedichtband „Mia madre è un'arma“ („Meine Mutter ist eine Waffe“). BAD TALES ist ihr zweiter Langfilm, und Fabio und Damiano D'Innocenzo stehen kurz vor der Veröffentlichung ihres Bilderbuchs „Night pharmacy“.

#### Filmografie

2018 BOYS CRY, 2020 BAD TALES

#### Auszeichnungen (Auswahl)

Silberner Bär für das beste Drehbuch (Internationale Filmfestspiele Berlin 2020)

#### Directors

The D'Innocenzo brothers were born in Rome in 1988 and then followed their father who brought them to live between Lavinio, Neptune and Anzio. The two young filmmakers reached their goals as self-taught, without specific study. Their debut film, BOYS CRY, was presented at the Berlinale 2018 in the “Panorama” section and received several awards. In 2019, they published their first collection of poems “Mia madre è un'arma” (“My mother is a weapon”). BAD TALES is their second feature film, and Fabio and Damiano D'Innocenzo are close to publish their picture book “Night pharmacy”.

#### Filmography

2018 BOYS CRY, 2020 BAD TALES

#### Awards (selection)

Silver Bear for Best Screenplay (Berlin International Film Festival, Germany 2020)

mo 16 nov 19.30 uhr Murnau-Filmtheater (ital. Omd+eU)  
di 17 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni, Frankfurt am Main (ital. OmeU)  
SOLE von Carlo Sironi Italien/Polen 2019 100 Min.



Lena kommt aus Polen nach Italien, um ihr noch ungeborenes Kind zu verkaufen. Ermanno, dessen Onkel das Baby adoptieren will, soll sie bewachen und den Vater mimen. Beide sind selbst fast noch Kinder und haben sich doch schon einen harten Panzer gegen diese bittere Welt zugelegt. Nur langsam entsteht ein vorsichtiges Vertrauen zwischen ihnen. In präzisen Bildern und mit hypnotischer Präsenz gespielt, entfaltet dieser Debütfilm einen ungeheuren Sog.

*Drehbuch: Giulia Moriggi, Carlo Sironi, Antonio Manca, Kamera: Gergely Poharnok, Schnitt: Andrea Maguolo, Produktion: production Kino produzioni, Rai Cinema, Produzent: Giovanni Pompili, Darsteller: Sandra Drzymalska, Claudio Segaluscio, Barbara Ronchi, Bruno Buzzi, Marco Felli*

#### Regie

Carlo Sironi wurde in Rom geboren. Er begann an Filmsets zu arbeiten, zunächst als Regieassistent. SOFIA, sein erster Kurzfilm, nahm an zahlreichen internationalen Festivals teil. Er führte Regie bei Musikvideos, Dokumentarfilmen und Fernsehprogrammen. 2013 war er Teilnehmer beim „Berlinale Talent Campus“. VALPARAISO lief in Locarno in der Sektion „Pardi di Domani“ und gewann dort den Preis für die beste Untertitelung. SOLE ist sein erster Spielfilm.

#### Filmografie (Auswahl)

2008 SOFIA, 2016 VALPARAISO (beides Kurzfilme), 2019 SOLE

#### Auszeichnungen (Auswahl)

Großer Preis der Jury für den besten Film (Italienisches Filmfestival Bastia, Frankreich 2020)

#### Director

Carlo Sironi was born in Rome. He began to work on film sets, first as an assistant director. SOFIA, his first short film, competed in numerous international festivals. He directed music videos both for indie artists and majors and started directing documentaries and TV programs. In 2013, he participated in the “Berlinale Talent Campus”. VALPARAISO competed in Locarno in the “Pardi di Domani” section and won the Award for Best Subtitling. SOLE is his first feature film.

#### Filmography (selection)

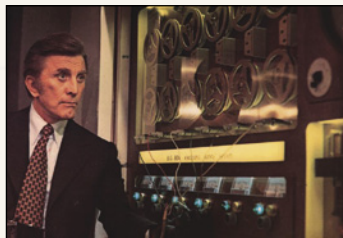
2008 SOFIA, 2016 VALPARAISO (both short films), 2019 SOLE

#### Awards (selection)

Grand Jury Prize for Best Film (Bastia Italian Film Festival, France 2020)



mo 16 nov 22.00 uhr Murnau-Filmtheater  
**EIN ACHTBARER MANN [UN UOMO DA RISPETTARE]**  
von Michele Lupo Italien/Deutschland 1972 112 Min. dt. Fassung



Nach seiner Entlassung aus dem Gefängnis erhält Profi-Einbrecher Stephen das Angebot für einen letzten großen Coup mit dem Zirkusartisten Marco. Ein virtuos inszenierter, melancholischer Heist-Movie-Meisterstreich mitsamt spektakulärer Verfolgungsjagd rund um den Hamburger Hafen. In Kooperation mit Terza Visione – Festival des italienischen Genrefilms und in Erinnerung an die Kinogiganten Kirk Douglas und Ennio Morricone.

After his release from prison, master thief Stephen receives an offer to pull off one last big coup with circus artist Marco. A brilliantly staged melancholy heist movie masterpiece including a spectacular chase scene through the port of Hamburg. In co-operation with Terza Visione – Festival of Italian Genre Film and in memory of cinema legends Kirk Douglas and Ennio Morricone.

*Drehbuch: Roberto Leoni, Nico Ducci, Michele Lupo, Mino Roli, Kamera: Tonino Delli Colli, Schnitt: Antonietta Zita, Musik: Ennio Morricone, Produktion: Paramount-Orion Filmproduktion, Verona Produzione, Produzenten: Manolo Bolognini, Marina Cicogna, Darsteller: Kirk Douglas, Giuliano Gemma, Florinda Bolkan, Wolfgang Preiss*

*Script: Roberto Leoni, Nico Ducci, Michele Lupo, Mino Roli, DoP: Tonino Delli Colli, Editor: Antonietta Zita, Music: Ennio Morricone, Production: Paramount-Orion Filmproduktion, Verona Produzione, Producers: Manolo Bolognini, Marina Cicogna, Cast: Kirk Douglas, Giuliano Gemma, Florinda Bolkan, Wolfgang Preiss*

#### Regie

Michele Lupo, geboren 1932 in Corleone/Italien, verstorben 1989 in Rom, stieg als Schnittassistent ins Filmgeschäft ein und erhielt nach kurzer Zeit bereits Angebote als Regieassistent. In dieser Funktion war er an über einem Dutzend Filmen beteiligt. Ab 1962 drehte er auf eigene Faust, zunächst vor allem die seinerzeit sehr populären Sandalenfilme, ab Mitte der 1960er auch zunehmend Italowestern, Kriminalfilme und Komödien. Zwischen 1978 und 1982 drehte er fünf Filme mit Bud Spencer, danach zog er sich vom Kino zurück.

#### Filmografie (Auswahl)

1962 DIE GEWALTIGEN SIEBEN, 1972 EIN ACHTBARER MANN, 1981 EINE FAUST GEHT NACH WESTEN

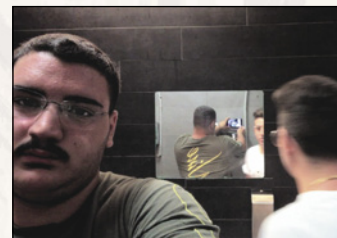
#### Director

Michele Lupo, born in Corleone/Italy in 1932, died in Rome in 1989, entered the film business as an assistant editor and after a short time received offers as an assistant director. In this function he was involved in over a dozen films. From 1962, he began making his own films, at first mainly the then very popular sandal films, and from the mid-1960s increasingly also Italo-Western, crime films and comedies. Between 1978 and 1982, he made five films with Bud Spencer, after which he retired from the cinema.

#### Filmography (selection)

1962 COLOSSUS OF THE ARENA, 1972 THE MASTER TOUCH, 1981 BUDDY GOES WEST

mi 18 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**SELFIE**  
von Agostino Ferrente Frankreich/Italien 2019 78 Min. ital. Omd+eU



Pietro und Alessandro trauern um Davide, der von einem Polizisten erschossen wurde. Ihrem Verlust, ihrer Freundschaft und ihrer Verbundenheit zu den Menschen im neapolitanischen Traiano setzen die Jugendlichen gemeinsam mit Filmemacher Agostino Ferrente ein Denkmal. Entstanden ist ein selbstironisches Film-Selfie, in dem die hypermaskuline Pose zugleich lebt und agitiert. Eine Gegenerzählung zu Mafia-Romantik und reißerischer Boulevardpresse.

Pietro and Alessandro are mourning Davide, who was shot by a cop. Alongside filmmaker Agostino Ferrente, the adolescents create a memorial to their loss, their friendship and their connection to the people of Neapolitan Traiano. The result is an ironic, self-aware film-selfie, in which hyper-masculine posturing both lives and agitates. A potent counter-narrative to Mafia romanticism and tabloid journalism.

*Drehbuch: Agostino Ferrente, Kamera: Alessandro Antonelli, Pietro Orlando, Schnitt: Letizia Caudullo, Chiara Russo, Produktion: Magneto, Arte France, Produzenten: Marc Berdugo, Barbara Conforti, mit: Alessandro Antonelli, Pietro Orlando*

*Script: Agostino Ferrente, DoP: Alessandro Antonelli, Pietro Orlando, Editors: Letizia Caudullo, Chiara Russo, Production: Magneto, Arte France, Producers: Marc Berdugo, Barbara Conforti, with: Alessandro Antonelli, Pietro Orlando*

#### Regie

Agostino Ferrente ist Regisseur, Produzent und künstlerischer Leiter. Bevor er sich dem Kino widmete, war er redaktioneller Koordinator für Zeitschriften und Nachrichtensendungen. Nach seinem Studium an der DAMS in Bologna/Italien führte er Regie bei Kurzfilmen und Musikvideos. Im Jahr 2001 war er Mitbegründer der Gruppe „Apollo 11“, die das historische Apollo-Kinotheater rettete und in eines der lebendigsten Kulturzentren Roms verwandelte. Derzeit arbeitet er an seinem ersten Spielfilm.

#### Filmografie (Auswahl)

2006 L'ORCHESTRA DI PIAZZA VITTORIO, 2013 LE COSE BELLE, 2019 SELFIE

#### Auszeichnungen (Auswahl)

Dokumentarfilmpreis von BGL BNP Paribas (Luxembourg City Filmfest 2019), Dokumentarfilmpreis Goyang (EBS EIDF Seoul/Südkorea 2019)

#### Director

Agostino Ferrente is a director, producer and artistic director. Before becoming involved in cinema, he was an editorial coordinator for magazines and news programs. After gaining a degree at the DAMS in Bologna/Italy he directed short films and music videos. In 2001, he co-founded the group "Apollo 11" in Rome, which saved the historical Apollo cinema theatre and turned it into one of the liveliest cultural centres in Italy's capital. He is currently working on his first non-documentary feature film.

#### Filmography (selection)

2006 L'ORCHESTRA DI PIAZZA VITTORIO, 2013 LE COSE BELLE, 2019 SELFIE

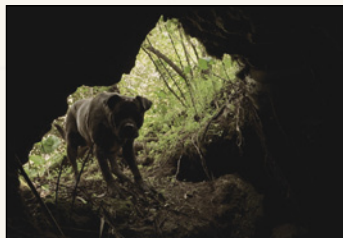
#### Awards (selection)

Documentary Award by BGL BNP Paribas (Luxembourg City Filmfest 2019), Documentary Goyang Award (EBS EIDF Seoul/South Korea 2019)



mi 18 nov 22.00 uhr Murnau-Filmtheater (Omd+eU)  
do 19 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni, Frankfurt am Main (OmeU)  
THERE IS A WOLF IN THE PARK OF THE KING  
[C'È UN LUPO NEL PARCO DEL RE]  
von Virginia Nardelli Italien 2019 53 Min.

Doppelprogramm Film 1



Im Favorita-Park am Stadtrand von Palermo tummeln sich die unterschiedlichsten Charaktere: Kinder üben sich in Mutproben, Sexarbeiterinnen teilen beim Warten Anekdoten, Hunde streunen durch das Dickicht. Dann kommt die Nacht und verleiht dem Ort etwas Märchenhaftes. Virginia Nardelli erkundet behutsam diesen Mikrokosmos, bevölkert von Menschen aus verschiedenen sozialen Milieus und bisweilen durchzogen von einer nahezu mystischen Aura.

In Favorita Park, on the edge of Palermo, you'll find a diverse assortment of characters. Kids outdoing one another with their dares, sex workers trading anecdotes to pass the time, dogs roaming through the underbrush. Then night falls, lending the place a fairy-tale-like quality. Virginia Nardelli explores this microcosm populated by people from different backgrounds and saturated in an almost mystical aura.

*Kamera: Alessandro Drudi, Virginia Nardelli, Schnitt: Virginia Nardelli, Benedetta Valabrega, Musik: Carlo Purpuram, Angelo Carnemolla, Manfredi D'Alessandro, Mauro Cirafisi, Produktion: Centro Sperimentale di Cinematografia, Produzent: Alba Rovella*

*DoP: Alessandro Drudi, Virginia Nardelli, Editors: Virginia Nardelli, Benedetta Valabrega, Music: Carlo Purpuram, Angelo Carnemolla, Manfredi D'Alessandro, Mauro Cirafisi, Production: Centro Sperimentale di Cinematografia, Producer: Alba Rovella*

#### Regie

Virginia Nardelli wurde 1991 in Trient/Italien geboren. 2013 machte sie ihren Abschluss in Kommunikationsdesign am Polytechnikum von Mailand. Im Jahr 2017 war sie Co-Regisseurin einer Episode der Web-Serie HOUZAYFA'S ITEMS, die vom Goethe-Institut produziert und in Istanbul gedreht wurde. 2019 schloss sie ihr Studium des Dokumentarfilms am Centro Sperimentale di Cinematografia in Palermo mit THERE IS A WOLF IN THE PARK OF THE KING ab. Derzeit ist sie Teil des Kulturvereins „La Bandita“ mit Sitz in Palermo, wo sie mit einem Autorenkollektiv Dokumentarfilmprojekte entwickelt.

#### Auszeichnungen

Movie People Award (Filmemacherfestival, Mailand/Italien 2019)

#### Director

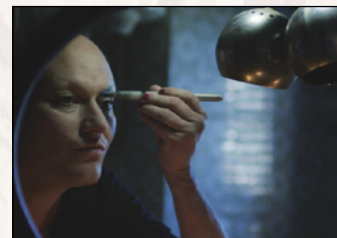
Virginia Nardelli was born in Trento/Italy in 1991. In 2013, she graduated in Communication Design at the Polytechnic of Milano. In 2017, she co-directed an episode of the web-series HOUZAYFA'S ITEMS, produced by the Goethe Institute and shot in Istanbul. In 2019, she graduated in Documentary Filmmaking at Centro Sperimentale di Cinematografia in Palermo with THERE IS A WOLF IN THE PARK OF THE KING. Now she is part of the cultural association "La Bandita" based in Palermo, where she develops documentary projects with a collective of authors.

#### Awards

Movie People Award (Filmmaker Festival, Milan/Italy 2019)

mi 18 nov 22.00 uhr Murnau-Filmtheater (ital.-port. Omd+eU)  
do 19 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni, Frankfurt am Main (ital.-port. OmeU)  
THE HOUSE OF LOVE [LA CASA DELL'AMORE]  
Luca Ferri Italien 2020 77 Min.

Doppelprogramm Film 2



Im Schein des Kerzenlichts, zwischen Camus und Klistier, empfängt die transsexuelle Sexarbeiterin Bianca Kunden mit ganz besonderen Wünschen. Längst nicht alle wollen Sex, und so kommt es zu Szenen voll performativer Grazie. Dabei läutet ständig das Telefon: Mit charmanter Hingabe verlockt, instruiert und koordiniert Bianca ihre Kunden oder flirtet mit Natascha in Brasilien. Das Haus der Liebe hat viel Platz für den köstlichen Taumel der Devianz.

By candlelight, between Camus and clyster, transsexual Bianca receives clients with special wishes. Many are not after sex, so scenes full of performative grace often unfold. The phone rings constantly in the background. With charming devotion, Bianca seduces, instructs and coordinates her admirers, or flirts with Natascha in Brazil. The house of love has ample space for the delightful whirl of deviance.

*Kamera: Pietro de Tilla, Andrea Zanolì, Schnitt: Chiara Tognoli, Produktion: Effendem Film, Lab 80 film, Produzenten: Federico Minetti, Andrea Zanolì, mit: Bianca Dolce Miele, Natasha De Castro, Dario Bacis, Thomas Lentsch, Walter Ainardi*

*DoP: Pietro de Tilla, Andrea Zanolì, Editor: Chiara Tognoli, Production: Effendem Film, Lab 80 film, Producers: Federico Minetti, Andrea Zanolì, with: Bianca Dolce Miele, Natasha De Castro, Dario Bacis, Thomas Lentsch, Walter Ainardi*

#### Regie

Luca Ferri wurde 1976 in Bergamo/Italien geboren. Seit 2011 ist er als Autor, Kameramann und Regisseur tätig. Seine Filme wurden auf mehreren Festivals sowie in Museen und Kunstgalerien in Mailand, Bologna, Rom und Moskau gezeigt. Im Jahr 2013 organisierte die Nationale Filmbibliothek von Rom eine Retrospektive über sein Werk. Sein erster Spielfilm ABACUC wurde auf den Filmfestivals in Turin und Mar del Plata gezeigt. COLOMBI lief bei den Internationalen Filmfestspielen von Venedig in der Sektion „Orizzonti“. 2018 war DULCINEA beim Filmfestival von Locarno zu sehen – und PIERINO beim DOK Leipzig.

#### Filmografie (Auswahl)

2015 ABACUC, 2016 COLOMBI, 2018 PIERINO, 2020 THE HOUSE OF LOVE

#### Director

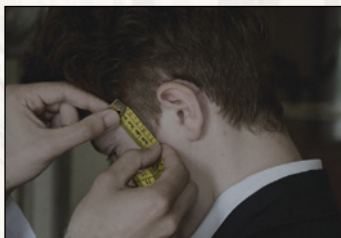
Luca Ferri was born in Bergamo/Italy in 1976. Since 2011, he works as writer, cinematographer and director. His films were shown at several festivals and in museums and art galleries in Milan, Bologna, Rome and Moscow. In 2013, the National Film Library of Rome organized a retrospective of his works. His first feature film ABACUC was presented at the Torino and Mar del Plata Film Festivals. COLOMBI premiered at Venice International Film Festival in the "Orizzonti" section. In 2018, DULCINEA was shown at Locarno Film Festival – and PIERINO at DOK Leipzig.

#### Filmography (selection)

2015 ABACUC, 2016 COLOMBI, 2018 PIERINO, 2020 THE HOUSE OF LOVE



do 19 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**THE YOUNG OBSERVANT [L'APPRENDISTATO]**  
von Davide Maldi Italien 2019 85 Min. Omd+eU



Aufgereiht in ihren grünen Blazern, die Frisuren auf den Millimeter genau vermessen, stehen sie da, die Auszubildenden in Davide Maldis zweitem Dokumentarfilm über die Zeit der Adoleszenz. Das Hotelgewerbe fordert von ihnen strenge Etikette und Akkuratessse. Aber die Jungs purzeln immer wieder aus ihren Rollen: Besonders Luca fällt es schwer, sich ganz auf die Weinverkostungen und die Kunst des sorgsam Ananas-Filetierens zu konzentrieren.

*Drehbuch: Davide Maldi, Kamera: Davide Maldi, Schnitt: Enrica Gatto, Musik: Chiara Lee, Freddie Murphy, Produktion: Invisible Film, L'Altauro, Red House Produzioni, Produzenten: Davide Maldi, Fabio Scamoni, mit: Luca Tufano, Mario Burlone, Lorenzo Carpani, Enrico Colombini*

#### Regie

Davide Maldi wurde 1983 in Rom geboren. Er schloss die Comic-Schule in Rom ab und begann als Illustrator und Storyboard-Künstler für das Kino zu arbeiten. Er besuchte die Fakultät für Darstellende Künste und Wissenschaften der La-Sapienza-Universität. Seit 2001 arbeitet er als Regisseur und produziert Dokumentarfilme und sozialwissenschaftliche Arbeiten; er arbeitet zudem mit experimentellen Theatergruppen zusammen und für Projekte der visuellen Kunst. 2014 wurde sein erster Spielfilm **FRASTUONO** auf dem Turiner Filmfestival präsentiert. 2017 gründete er den Verein „L'Altauro“, um weitere künstlerische Projekte zu realisieren.

#### Filmografie (Auswahl)

2011 **SUL FIUME**, 2014 **FRASTUONO**, 2019 **THE YOUNG OBSERVANT**

In their green blazers, all in a row, haircuts precisely styled down to the millimetre, stand the trainees in Davide Maldi's second documentary film treating adolescence. The hotel business demands strict etiquette and accuracy from them – but the boys repeatedly tumble out of their roles. Luca in particular has trouble devoting his full attention to wine tasting or the painstaking art of fileting a pineapple.

*Script: Davide Maldi, DoP: Davide Maldi, Editor: Enrica Gatto, Music: Chiara Lee, Freddie Murphy, Production: Invisible Film, L'Altauro, Red House Produzioni, Producers: Davide Maldi, Fabio Scamoni, with: Luca Tufano, Mario Burlone, Lorenzo Carpani, Enrico Colombini*

#### Director

Davide Maldi was born in Rome in 1983. He graduated from the Roman School of Comics and began working as an illustrator and storyboard artist for cinema. He attended the Faculty of Performing Arts and Sciences at La Sapienza in Rome. Since 2001, he has worked as a director producing documentaries and social research works; he also collaborates with experimental theater companies and works for visual art projects. In 2014, his first feature film, **FRASTUONO**, was presented at the Torino Film Festival. In 2017, he founded "L'Altauro", a cultural association with the aim of developing and producing cinematographic works and artistic projects.

#### Filmography (selection)

2011 **SUL FIUME**, 2014 **FRASTUONO**, 2019 **THE YOUNG OBSERVANT**

fr 20 nov 15.30 uhr Murnau-Filmtheater  
**IL MIO CORPO**  
von Michele Pennetta Italien/Schweiz 2020 80 Min. ital. Omd+eU



Oscars Vater lässt ihn und seinen Bruder beim Schrottsammeln schuften und hat als Dank nur harsche Worte übrig. Stanley und Blessed kamen als Schutzsuchende über das Meer nach Sizilien. Sie eint ein prekäres Leben in einer von Strukturwandel und Kapitalismus ausgedünnten Region. Am Ende dieser Studie verlässt der Film seinen fragilen dokumentarischen Gestus und vereint Oscar und Stanley für einen enigmatischen Augenblick sakraler Stille.

*Drehbuch: Michele Pennetta, Arthur Brügger, Pietro Passarini, Kamera: Paolo Ferrari, Schnitt: Damian Plandolit, Orsola Valenti, Produktion: Close Up Films, Produzenten: Joëlle Bertossa, Flavia Zanon, mit: Oscar, Roberto und Marco Prestifilippo, Stanley Abhulimen, Blessed Idahosa*

#### Regie

Michele Pennetta wurde 1984 in Varese/Italien geboren. Er studierte an der École cantonale d'art in Lausanne (ECAL) und erwarb 2010 einen Master in Filmregie. Sein Abschlussfilm **I CANI ABBAIANO** (2010) wurde von zahlreichen internationalen Festivals ausgewählt, darunter Cinéma du Réel in Paris und das Filmfestival in Turin. Sein Kurzfilm **THE BET** (2013) wurde beim Filmfestival von Locarno gezeigt, ebenso wie sein Debütfilm **FISHING BODIES. IL MIO CORPO** (2020) hatte seine Premiere bei Visions du Réel und wurde für das ACID-Programm von Cannes ausgewählt.

#### Filmografie (Auswahl)

2010 **I CANI ABBAIANO**, 2013 **THE BET** (beides Kurzfilme), 2016 **FISHING BODIES**, 2020 **IL MIO CORPO**

Oscar and his brother toil away as scrap collectors with their dad, who rewards them with harsh words. Stanley and Blessed came across the sea to Sicily seeking refuge. They have precarity in common, in a region decimated by structural change and capitalism. At the end of this intimate study, the fragile documentary attitude is set aside to unite Oscar and Stanley for one enigmatic moment of holy silence.

*Script: Michele Pennetta, Arthur Brügger, Pietro Passarini, DoP: Paolo Ferrari, Editors: Damian Plandolit, Orsola Valenti, Production: Close Up Films, Rai Cinema, Producers: Joëlle Bertossa, Flavia Zanon, with: Oscar, Roberto and Marco Prestifilippo, Stanley Abhulimen, Blessed Idahosa*

#### Director

Michele Pennetta was born in Varese/Italy in 1984. He studied at the École cantonale d'art in Lausanne (ECAL) and obtained an MA in film direction in 2010. His graduation film **I CANI ABBAIANO** (2010) was selected by a number of international festivals, including Cinéma du Réel in Paris and the Torino Film Festival. His short **THE BET** (2013) was selected at Locarno Film Festival, as well as his debut feature **FISHING BODIES. IL MIO CORPO** (2020) premiered at Visions du Réel and was selected as part of Cannes' ACID programme.

#### Filmography (selection)

2010 **I CANI ABBAIANO**, 2013 **THE BET** (both short films), 2016 **FISHING BODIES**, 2020 **IL MIO CORPO**



fr 20 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater  
SIMPLE WOMEN  
von Chiara Malta Italien 2019 85 Min. engl.-ital.-rumän. Omd+eU



Als Federica SIMPLE MEN mit Elina Löwensohn im Kino sieht, fühlt sie sich auf magische Art verbunden. Nicht zuletzt, weil ihre eigene Epilepsie auf der Leinwand einen Ausdruck findet. Jahre später, inzwischen selbst Regisseurin, erhält sie die Möglichkeit, mit ihrem Idol einen biografischen Film zu drehen. Doch im verschneiten Bukarest laufen die Dinge bald gehörig aus dem Ruder, und Elina entpuppt sich als vieles, nur nicht als einfach.

*Drehbuch: Chiara Malta, Sébastien Laudenbach, Marco Pettenello, Kamera: Tudor Vladimír Panduru, Schnitt: Ioachim Stroe, Giogio Franchini, Produktion: Vivo film, Rai Cinema, Produzenten: Marta Donzelli, Gregorio Paonessa, Darsteller: Jasmine Trinca, Elina Löwensohn*

Regie

Chiara Malta wurde in Rom geboren und lebt seit 2002 in Paris. Sie studierte Film-, Theater- und Medienwissenschaften. Ihr Dokumentarfilm ARMANDO UND DIE POLITIK hatte seine Premiere als Eröffnungsfilm beim Filmfestival in Turin. Sie hat bei zahlreichen Kurzfilmen Regie geführt und dabei Fiktion, Animation und Dokumentation gemischt. Mit LES YEUX DU RENARD hat sie ihre Reflexion über die Kindheit begonnen, geprägt von magischem Realismus. SIMPLE WOMEN, den sie als Künstlerin in der Villa Medici in Rom entwickelte, ist ihr erster Spielfilm.

Filmografie (Auswahl)

2008 ARMANDO UND DIE POLITIK, 2012 LES YEUX DU RENARD, 2017 HISTORIE DE STEFANO (beides Kurzfilme), 2019 SIMPLE WOMEN

When Federica sees SIMPLE MEN in the cinema, featuring Elina Löwensohn, she feels connected to the actress in a magical way. Not least of all because she feels her own epilepsy has finally found expression on the screen. Years later, now a director herself, she has the chance to make a bio-pic with her idol. Alas, things quickly start to go sour in snowy Bucharest as Elina turns out to be everything but easy.

*Script: Chiara Malta, Sébastien Laudenbach, Marco Pettenello, DoP: Tudor Vladimír Panduru, Editors: Ioachim Stroe, Giogio Franchini, Production: Vivo film, Rai Cinema, Producers: Marta Donzelli, Gregorio Paonessa, Cast: Jasmine Trinca, Elina Löwensohn*

Director

Chiara Malta was born in Rome and has been living in Paris since 2002. She graduated with a degree in Film, Theater and Media Studies and then attended the Ateliers Varan. Her documentary ARMANDO AND POLITICS premiered as the opening night film at Turin Film Festival. She has written and directed many shorts, mixing fiction, animation and documentary. With LES YEUX DU RENARD, she has started a reflection on childhood, tinted with magical realism. SIMPLE WOMEN, which she developed as a Villa Medici resident artist in Rome, is her first feature film.

Filmography (selection)

2008 ARMANDO AND POLITICS, 2012 LES YEUX DU RENARD, 2017 HISTORIE DE STEFANO (both short films), 2019 SIMPLE WOMEN

fr 20 nov 20.00 uhr Murnau-Filmtheater  
ROSE STONE STAR [ROSA PIETRA STELLA]  
von Marcello Sannino Italien 2020 90 Min. Omd+eU



Carmela geht auf den Straßen Neapels kleinen Coups nach, vermittelt Migranten zur Passbeschaffung an einen Anwalt. Als der sich aus dem Staub macht, beginnt ihre ohnehin fragile Lage zu kippen, und bald sitzt sie mit ihrer elfjährigen Tochter selbst auf der Straße. Trotzig schlägt sie sich allein durch, besetzt illegal eine leerstehende Wohnung. Neorealismus im 21. Jahrhundert, mit besonderem Gespür für Details und Figurenentwicklung.

*Drehbuch: Marcello Sannino, Giorgio Caruso, Guido Lombardi, Kamera: Alessandro Abate, Schnitt: Giogio Franchini, Produktion: Parallelo 41 Produzioni, Bronx Film, PFA Films, Rai Cinema, Produzenten: Antonella Di Nocera, Gaetano Di Vaio, Giovanna Crispino, Pier Francesco Aiello, Darsteller: Ivana Lotito, Fabrizio Rongione, Ludovica Nasti, Imma Piro, Valentina Curatoli, Francesca Bergamo, Anna Redi*

Regie

Marcello Sannino wurde 1971 in Portici/Neapel geboren. Nach dem Studium der Architektur und Erfahrungen im unabhängigen Buchhandel widmete er sich dem Kino. Über sein Engagement als Regisseur hinaus arbeitete er von 2008 bis 2016 bei einigen Workshops und Ateliers mit und unterrichtete Dokumentarfilm. Er ist zudem Filmkritiker und Event-Kurator; seine Dokumentarfilme wurden auf mehreren Festivals ausgezeichnet. ROSE STONE STAR ist sein erster Spielfilm.

Filmografie (Auswahl)

2004 LA PASSIONE SUESSANA, 2009 CORDE, 2012 LA SECONDA NATURA, 2018 PORTA CAPUANA, 2019 ROSE STONE STAR

Carmela hustles on the streets of Naples, catering to migrants, connecting them with a lawyer who can get them passports. When the latter absconds, her fragile situation starts to crumble, until she herself ends up on the street with her pre-teen daughter. Defiantly, she scrapes by, illegally occupying a vacant flat. 21st century neorealism, with an exceptional feel for detail and character development.

*Script: Marcello Sannino, Giorgio Caruso, Guido Lombardi, DoP: Alessandro Abate, Editor: Giogio Franchini, Production: Parallelo 41 Produzioni, Bronx Film, PFA Films, Rai Cinema, Producers: Antonella Di Nocera, Gaetano Di Vaio, Giovanna Crispino, Pier Francesco Aiello, Cast: Ivana Lotito, Fabrizio Rongione, Ludovica Nasti, Imma Piro, Valentina Curatoli, Francesca Bergamo, Anna Redi*

Director

Marcello Sannino was born in Portici/Naples in 1971. After several studies and experiences in architecture and independent bookselling, he dedicated himself to cinema. Beyond his commitment as director, from 2008 to 2016 he collaborated in various workshops and ateliers, teaching documentary cinema. Furthermore, he is a film critic and event curator; his documentaries were awarded at several festivals. ROSE STONE STAR is his first feature film.

Filmography (selection)

2004 LA PASSIONE SUESSANA, 2009 CORDE, 2012 LA SECONDA NATURA, 2018 PORTA CAPUANA, 2019 ROSE STONE STAR

sa 21 nov 19.30 uhr Murnau-Filmtheater  
di 8 dez Kino im DFF, Frankfurt am Main (OmeU)  
FAITH  
von Valentina Pedicini Italien 2019 93 Min. Omd+eU



Sie nennen sich „Warriors of Light“: Eine kleine Sekte christlicher Martial-Arts-Kämpfer lebt zurückgezogen und trainiert für das Jüngste Gericht. Durch das Fehlen jeglicher Privatsphäre finden sich zwischen dem Stählen von Körper und Geist flüchtige Momente der Zärtlichkeit, der Offenheit, des Zweifels. Valentina Pedicinis über Jahre entstandene, intensive Dokumentararbeit ist ein wuchtiges Stück Kino, aufmerksam, ehrlich und nah.

*Drehbuch: Valentina Pedicini, Kamera: Bastian Esser, Schnitt: Luca Mandrile, Produktion: Stemal Entertainment, Rai Cinema, Produzent: Donatella Palermo*

An isolated monastery in the Italian hills. A kung fu master. A community of Christian monks. A single faith: to fight evil in the name of the Father. For 20 years, the “Warrior Monks”, former martial arts champions, have been preparing for a “higher” war. A poetic, emotional journey in an unknown world. A film to investigate the profound motivations for a radical choice, the reasons for devotion.

*Script: Valentina Pedicini, DoP: Bastian Esser, Editor: Luca Mandrile, Production: Stemal Entertainment, Rai Cinema, Producer: Donatella Palermo*

#### Regie

Valentina Pedicini schloss ihr Regiestudium an der Zelig International School of Documentary Film mit Auszeichnung ab. Ihre Arbeiten während ihrer Studienzeit, PATER NOSTER, MIO SOVVERSIVO AMORE und MY MARLBORO CITY, wurden auf vielen Festivals gezeigt. Im Jahr 2013 gewann ihr Dokumentarfilm DAL PROFONDO den Solinas-Preis beim Internationalen Filmfestival von Rom. 2015 drehte sie ERA IERI, ihren ersten fiktionalen Kurzfilm, der bei der Internationalen Kritikerwoche der Internationalen Filmfestspiele von Venedig uraufgeführt wurde. Im Jahr 2016 drehte sie ihren ersten Spielfilm: DOVE CADONO LE OMBRE. FAITH ist ihr neuer Dokumentarfilm.

#### Filmografie (Auswahl)

2013 DAL PROFONDO, 2016 DOVE CADONO LE OMBRE, 2019 FAITH

#### Director

Valentina Pedicini graduated with honours in Direction from the Zelig International School of documentary film. Her works during her school years, PATER NOSTER, MIO SOVVERSIVO AMORE and MY MARLBORO CITY, have been selected for many festivals. In 2013, her documentary DAL PROFONDO won the Solinas Prize at the International Film Festival of Rome. In 2015, she shot her first fiction short film, ERA IERI, which premiered at the International Critics' Week at the Venice International Film Festival. In 2016, she shot her first fiction feature film: DOVE CADONO LE OMBRE. FAITH is her new documentary.

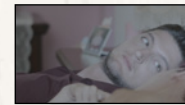
#### Filmography (selection)

2013 DAL PROFONDO, 2016 DOVE CADONO LE OMBRE, 2019 FAITH

sa 21 nov 17.00 uhr Murnau-Filmtheater  
HINTER SICH LASSEN – Kurzfilme aus Italien

Wie sexuelle Intimität leben, wenn der Körper einer sozialen Norm nicht entspricht? Wann endgültig gehen, wenn der Partner die eigenen Grenzen verletzt? Wo sich zuhause fühlen, wenn das Leben immer ein Kampf war? Was tun, wenn die Langeweile regiert? Vier Filme über das Hinter-sich-Lassen von Räumen und Menschen, Lebensabschnitten und Denkmustern.

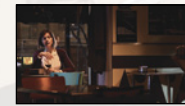
How to experience sexual intimacy when your body doesn't correspond to social norms? When is it time to finally leave when your partner violates your personal boundaries? Where are you supposed to feel at home when your life has always been a struggle? What can you do when boredom overshadows everything? Four films about leaving behind spaces and people, life phases and thought patterns.



#### INDIMENTICABILE

von Gianluca Santoni Italien 2019 20 Min. Omd+eU Kurzspielfilm

An Lunas Geburtstag engagiert ihre Mutter den Callboy Angel. Doch der weigert sich plötzlich, fürs erste Mal zu sorgen. // The story of Luna and Angel is an unusual story of love, which goes beyond the cages and the judgment of others.



#### UNFOLDED

von Cristina Picchi Italien/Litauen 2019 15 Min. ital. Omd+eU Kurzspielfilm

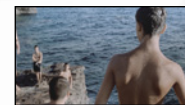
Die behutsame Beobachtung einer schwierigen Beziehung aus der Perspektive einer Frau, die es leid ist, immer nur die Scherben aufzulesen. // The observation of a difficult relationship from the perspective of a woman who is tired of always having to pick up the broken pieces.



#### THE ARTIFICE [L'ARTIFICIO]

von Francesca Bertin Deutschland/Italien 2020 23 Min. mehrspr. Omd+eU Dokumentarfilm

Episoden in einer Hochhaussiedlung gewähren einen Einblick in den Rhythmus und die Rituale einer liebevoll porträtierten Unterschicht. // Episodes set in a high-rise apartment block offer a glimpse into the rhythm and rituals of an affectionately portrayed underclass.



#### PROGRESSO RENAISSANCE

von Marta Anatra Italien/Frankreich 2019 20 Min. ital. Omd+eU dokumentarischer Kurzspielfilm

Drei Jungs passieren merkwürdige Dinge in der Hitze Sardinien, wenn sich Archivmaterial elegant verwebt in eine Mini-Mystery-Episode. // Strange things happen to three boys in the Sardinian heat when archival materials are elegantly interwoven in a mini-mystery movie.



so 22 nov 12.00 uhr Caligari FilmBühne  
**CAMORRA [UN COMPLICATO INTRIGO DI DONNE, VICOLI E DELITTI]**  
von Lina Wertmüller Italien/USA 1985 105 Min. ital. Omd+frzU



Im Hotel der ehemaligen Sexarbeiterin Annunziata kommt es zu Todesfällen unter Freiern. Die Spuren scheinen auf rivalisierende Clans der Camorra hinzuweisen, doch dann bekennst sich eine Gruppe von Frauen zu den Taten. Eine ebenso kluge wie unterhaltsame Farce über männliche Eitelkeiten, kämpferische Frauen und ein Neapel, das sich nicht unterkriegen lässt. In Kooperation mit Verso Sud und der Kinothek Asta Nielsen.

“Johns” keep turning up dead in a hostel owned by former sex worker Annunziata. At first, the evidence seems to point to rival Camorra clans, but then a group of women claim responsibility for the murders. A clever, entertaining farce about male vanity, combative females and a Naples that refuses to be kept down. In co-operation with Verso Sud and Kinothek Asta Nielsen.

*Drehbuch: Lina Wertmüller, Elvio Porta, Kamera: Giuseppe Lanci, Schnitt: Luigi Zitta, Produktion: Italian International Film, Produzenten: Fulvio Lucisano, Menahem & Yoram Golan, Darsteller: Ángela Molina, Harvey Keitel, Isa Danieli, Paolo Bonacelli, Elvio Porta*

*Script: Lina Wertmüller, Elvio Porta, DoP: Giuseppe Lanci, Editor: Luigi Zitta, Production: Italian International Film, Producers: Fulvio Lucisano, Menahem & Yoram Golan, Cast: Ángela Molina, Harvey Keitel, Isa Danieli, Paolo Bonacelli, Elvio Porta*

Regie

Lina Wertmüller, geboren 1928, begann ihre Karriere als Assistentin bei Federico Fellini (u. a. bei DAS SÜSSE LEBEN) und begann, ab 1963 eigene Filme zu drehen. Ab den 1970er-Jahren erlangte sie internationale Anerkennung mit Filmen wie MIMI, IN SEINER EHRE GEKRÄNKT (1972). Danach arbeitete sie kontinuierlich für Film und Fernsehen. 2004 drehte sie ihren bislang letzten Film.

Filmografie (Auswahl)

1972 MIMI, IN SEINER EHRE GEKRÄNKT, 1973 LIEBE UND ANARCHIE, 1975 SIEBEN SCHÖNHEITEN, 1985 CAMORRA

Auszeichnungen (Auswahl)

Interfilm Preis – Otto Dibelius Filmpreis (Internationale Filmfestspiele von Berlin 1986), vier italienische Filmpreise „David di Donatello“ (Italienische Filmakademie, Rom/Italien 1986)

Director

Lina Wertmüller, born in 1928, began as an assistant to Federico Fellini (among others at LA DOLCE VITA). From 1963, she directed numerous films. From the 1970s, she gained international recognition with films like THE SEDUCTION OF MIMI (1972). Afterwards, she worked continuously for film and television. In 2004, Wertmüller made her last film to date.

Filmography (selection)

1972 THE SEDUCTION OF MIMI, 1973 LOVE AND ANARCHY, 1975 SEVEN BEAUTIES, 1985 CAMORRA (A STORY OF STREETS, WOMEN AND CRIME)

Awards (selection)

Interfilm Award – Otto Dibelius Film Award (Berlin International Film Festival, Germany 1986), four Italian Film Awards „David di Donatello“ (Academy of Italian Cinema, Rome/Italy 1986)

mo 16 nov 17.00 uhr Murnau-Filmtheater  
**NEVIA**  
von Nunzia De Stefano Italien 2019 86 Min. Omd+eU



Aufgewachsen ohne Eltern in einem Vorort Neapels, will die 17-jährige Nevia die Dinge anders machen als ihr Umfeld. Aber Armut hat ihre eigenen Regeln, und zudem muss sie sich der Avancen des älteren Salvatore erwehren. Als ein Zirkus in die Stadt kommt, ergreift sie ihre Chance. Im Kreis der Tiere und Artisten fühlt sie sich einer Ersatzfamilie nahe, doch ihr Leben holt sie wieder ein. Dafür gab's den Lizzani Award auf dem Filmfest Venedig 2019.

Nevia (17) lives in the suburbs of Naples with her little sister Enza, their aunt Lucia and their grandmother Nana. She is a stubborn teenager, determined to get from life much more than fate has planned for her, but it's hard to be a girl in a place where only men can make the rules. Until one day, a circus comes to town, changing Nevia's life and giving her new hope. Lizzani Award at Venice Film Festival 2019.

*Drehbuch: Nunzia De Stefano, Chiara Atalanta Ridolfi, Kamera: Guido Michelotti, Schnitt: Sarah McTeigue, Produktion: Archimede, Rai Cinema, Produzenten: Matteo Garrone, Alessio Lazzareschi, Davide Tovi, Darsteller: Virginia Apicella, Pietra Montecorvino, Rosi Franzese, Pietro Ragusa, Franca Abategiovanni*

*Script: Nunzia De Stefano, Chiara Atalanta Ridolfi, DoP: Guido Michelotti, Editor: Sarah McTeigue, Production: Archimede, Rai Cinema, Producers: Matteo Garrone, Alessio Lazzareschi, Davide Tovi, Cast: Virginia Apicella, Pietra Montecorvino, Rosi Franzese, Pietro Ragusa, Franca Abategiovanni*

Regie

Nunzia De Stefano, geboren in Neapel/Italien, arbeitete von 2008 bis 2018 mit Matteo Garrone an der Produktion der Langfilme GOMORRA, REALITY, TALES OF TALE und DOGMAN. NEVIA ist ihr Debüt als Spielfilmregisseurin; der Film wurde 2019 für den Wettbewerb der Internationalen Filmfestspiele von Venedig ausgewählt – in der Festivalsektion „Orizzonti“.

Auszeichnungen

Lizzani Award für die beste Regie (Internationale Filmfestspiele von Venedig, Italien 2019), Golden Globe (Italien) für die beste Nachwuchsschauspielerin an Virginia Apicella (Golden Globes, Italy, Rom 2020)

Director

Nunzia De Stefano, born in Naples/Italy, worked with Matteo Garrone from 2008 to 2018 on the production of the feature films GOMORRA, REALITY, TALES OF TALE and DOGMAN. NEVIA is her first feature film and was selected for the competition at the Venice International Film Festival 2019 in the “Orizzonti” section.

Auszeichnungen

Lizzani Award for Best Director (Venice International Film Festival, Italy 2019), Golden Globe (Italy) for Best Breakthrough Actress to Virginia Apicella (Golden Globes, Italy, Rome 2020)



fr 2 okt bis so 7 feb 2021 Nassauischer Kunstverein  
**AUSSTELLUNG: CLEMENS VON WEDEMEYER – PROCESSION**



Die Proteste, die 1958 beim Dreh der Hollywood-Produktion *BEN HUR* in der von Benito Mussolini gegründeten Cinecittà in Rom ausbrachen, werden zur Kulisse des Films *PROCESSION* von Clemens von Wedemeyer. Die Stimmen der aufständischen Komparsen von gestern übernehmen Kulturaktivisten von heute: die Mitglieder des Teatro Valle Occupato, die sich 2011 organisierten, um die Schließung des ältesten Theaters Roms durch Selbstverwaltung zu verhindern. // The protests that broke out in 1958 during the shooting of the Hollywood production *BEN HUR* become the backdrop for the film *PROCESSION* by Clemens von Wedemeyer. The voices of yesterday's rebellions are taken over by today's cultural activists: the members of the Teatro Valle Occupato, who organized themselves in 2011 to counteract the closure of Rome's oldest theatre by self-administration.

sa 14 nov bis sa 21 nov Foyer Murnau-Filmtheater  
**AUSSTELLUNG: VAMPIRE, FÄUSTE, ROTE SONNEN – PLAKATKUNST ZUM ITALIENISCHEN GENREKINO**

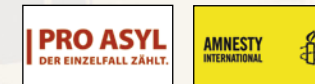


Egal ob Giallo, Western oder Polizeifilm: das Genrekino Italiens der 1960/70er-Jahre war ein Exportschlager und erfreute sich auch hierzulande großer Beliebtheit. In Deutschland kam es fast immer synchronisiert auf die Leinwand, und die Plakatkunst war häufig geprägt von eigenwilligen Vermarktungslogiken und reißerischen Verleihtiteln. Neben allerlei Exotismen lässt sich aber vor allem eine Fülle an Details, Zeitgeist, Witz und Fantastik in ihnen finden. // No matter whether Giallo, Western or crime film: Italy's genre cinema of the 1960s/70s was an export hit, one also deeply beloved in these climes. In Germany, these films were almost always presented on the big screen in dubbed versions, and the poster art was often characterised by idiosyncratic marketing strategies and sensational distribution titles. In spite of all their exotic tropes, these posters harbour a wealth of detail, zeitgeist, wit and fantastic flourishes.

di 17 nov 19.30 uhr Theater im Pariser Hof  
**LESUNG: QUATTRO LIBRI mit Eva-Maria Damasko und Markus Schippers**

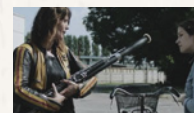
Eine literarische Italien-Reise durch vier Bücher, gelesen von Eva-Maria Damasko und Markus Schippers. Ausgewählt von der Buchhandlung Vaternahm für den Abend sind: *ICH BLEIBE HIER* von Marco Balzano – ein Bergdorf in Südtirol zwischen 1939 und 1943. Die Bewohner werden vor die Wahl gestellt, entweder nach Deutschland auszuwandern oder als Bürger zweiter Klasse in Italien zu bleiben. Trina entscheidet sich für ihr Dorf, ihr Zuhause. Als die Faschisten ihr verbieten, als Lehrerin zu arbeiten, leistet sie Widerstand. *DAS LÜGENHAFTE LEBEN DER ERWACHSENEN* von Elena Ferrante: Neapel in den 1990ern, Giovanna ist die Vorzeigtochter kultivierter Mittelschichtseltern. Doch plötzlich verändert sich alles: ihr Körper, ihre Stimmung, die Noten. Zufällig stößt Giovanna auf die Vorgeschichte ihres Vaters und verstörende Geheimnisse. *EIN SONNTAG MIT ELENA* von Fabio Geda: Einst reiste er als Ingenieur um die Welt und baute Brücken. Nach dem Tod seiner Frau aber ist es still geworden in der Turiner Wohnung. Sein Sohn lebt in Finnland, mit der jüngeren Tochter hat er keinen Kontakt, nur die älteste sieht er ab und zu. Im Park lernt er Elena und ihren Sohn kennen. Diese zufällige Begegnung wird alle drei für immer verändern. *MARGHERITA* von Jana Revedin: 1920, die 25-jährige Margherita, die in Treviso Zeitungen austrägt, wird durch die Heirat mit dem adeligen Antonio Revedin zur First Lady Venedigs. Heute ist ihr Name vergessen, doch Margherita verstand es, sich zum Mittelpunkt einer sich neu erfindenden Stadt zu machen. Peggy Guggenheim wurde ihre beste Freundin, die Künstlerfeste auf der Terrasse des Hotel Excelsior erlangten einen legendären Ruf.

do 19 nov 19.00 uhr Foyer Murnau-Filmtheater  
**VORTRAG von Dominik Meyer, Pro Asyl**  
**MITTELMEER, DIE TÖDLICHSTE SEEGRENZE DER WELT**



In seinem Vortrag wird Dominik Meyer, Projektreferent in der Europaabteilung von Pro Asyl, auf die Aufnahmesituation von Geflüchteten in Italien und Malta eingehen sowie die aktuelle Situation im Mittelmeer erörtern. Seit 2015 sind dort laut Zahlen des UNHCR 16.097 Schutzsuchende ertrunken. Trotz des massenhaften Sterbens gibt es noch immer keinen europäischen, staatlichen Seenotrettungsdienst. // In his presentation, Dominik Meyer, project expert in Pro Asyl's European department, will report in detail on the intake situation for refugees in Italy and Malta as well as the current situation in the Mediterranean, where, according to numbers from the UNHCR, 16,097 refugees have drowned since 2015. Despite this massive loss of life, there is still no state-sponsored European sea rescue effort.

do 19 nov 19.30 uhr Caligari FilmBühne im **INTERNATIONALER KURZFILM-WETTBEWERB – TEIL I**  
**THE LOAD [IL FAGOTTO ] von Giulia Giapponesi Italien 2019 15 Min. Omd+eU Kurzspielfilm**



Sinkende Geburtenraten: Die Regierung wendet harte Methoden an, um Frauen dazu zu bewegen, die Zukunft ihres Landes zu sichern. // Due to declining birthrate, a country is disappearing. The government is applying harsh measures, and not just psychological ones.

sa 21 nov 15.30 uhr Foyer Murnau-Filmtheater  
**PANEL: WO GEHT'S HIN? ITALIENS JUNGE FILMSZENE IM GESPRÄCH**  
**Moderation: Amos Borchert, Kurator Fokus Italien**



Nicht erst seit Covid-19 steht die unabhängige Europas Filmlandschaft unter Druck. Immer stärker vereinheitlichen Industrien Stoffe, zerreden Redakteure Drehbücher, werden Konvention und Marktrelevanz zum Fixpunkt der Produktion. Doch wie sieht Unabhängigkeit aus? Welche Haltungen nehmen junge Filmemacher ein, welche Geschichten wollen sie erzählen, welche Strategien des Sichtbarmachens interessieren sie? Ein Blitzlicht auf Italiens junge Filmszene. // Even before Covid-19, Europe's independent film scene was under pressure. The trend is disturbing: industries standardise content, editors mangle scripts, while orthodoxy and market relevance become central pillars of the production process. But what does independence actually look like in the first place? What positions are young filmmakers adopting, what kind of stories do they want to tell, what exposure strategies are they interested in? A brief but deep dive into Italy's young film scene.

Gäste/Guests: Marta Anatra (*PROGRESSO RENAISSANCE*), Francesca Bertin (*THE ARTIFICE*, angefragt/inquired) und andere/and others

Fassungen & Abkürzungen • Versions & Short cuts

OF	Originalfassung Original version	Omd+eU	Originalfassung mit deutschen und englischen Untertiteln Original version with German and English subtitles
OmU	Originalfassung mit deutschen Untertiteln Original version with German subtitles		
OmeU	Originalfassung mit englischen Untertiteln Original version with English subtitles	o. Dial.	ohne Dialoge without dialogues



Fr. 13. Nov.	Sa. 14. Nov.	So. 15. Nov.	Mo. 16. Nov.	Di. 17. Nov.
10.30 - 12.00 Uhr		wett • 12.00 Uhr WIESBADEN-SPECIAL - KURZFILM- WETTBEWERB 64 Min.		
15.00 Uhr	kurz • 15.00 Uhr BEST OF SHORTS 75 Min.	youth • 15.00 Uhr ALBTRÄUMER 94 Min.	goEast • 15.00 Uhr ZANA 97 Min.	goEast • 15.00 Uhr IMMORTAL 61 Min.
17.00 - 17.30 Uhr	youth • 17.30 Uhr LOVECUT 94 Min.	youth • 17.30 Uhr DON'T FORGET TO BREATHE 98 Min.	goEast • 17.15 Uhr WHAT A COUNTRY! 118 Min.	goEast • 17.00 Uhr ATLANTIS 108 Min.
19.00 - 20.00 Uhr	fokus • 19.00 Uhr BAD TALES 98 Min.	int • 20.00 Uhr SWEAT 105 Min.	goEast • 20.00 Uhr IVANA THE TERRIBLE 89 Min.	goEast • 20.00 Uhr SERVANTS 80 Min.
22.00 - 22.15 Uhr	fokus • 22.00 Uhr BAD TALES 98 Min.	ai • 22.15 Uhr DINNER IN AMERICA 106 Min.	goEast • 22.15 Uhr MY MORNING LAUGHTER 94 Min.	xtra • 22.15 Uhr HER MIT DEM TRASH! - die exground-Gang-Show
17.30 - 18.00 Uhr	xtra • 18.00 Uhr FILMQUIZ mit Rex Kramer	mig • 17.30 Uhr GABAGENVOLK 95 Min.	int • 17.30 Uhr SONGS OF REPRESSION 90 Min.	mig • 17.30 Uhr DISPLACED 90 Min.
20.00 - 22.00 Uhr	xtra • 22.00 Uhr LES ANNÉES SCOPITONES - JUKEBOXFILME AUS DEN GOER- JAHREN mit Bernd Brehmer	ai • 20.00 Uhr LORELEI 111 Min.	mig • 20.00 Uhr FULL OF FIRE 80 Min.	mig • 20.00 Uhr MADE IN GERMANY - 3 KURZFILME 74 Min.

## Krypta der Marktkirche

Fr. 13. Nov	Sa. 14. Nov	So. 15. nov	Mo. 16. Nov	Di. 17. nov
-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Fr. 13. Nov	Sa. 14. Nov	So. 15. nov	Mo. 16. Nov	Di. 17. nov
13.00 Uhr	goEast • 13.00 Uhr TWO ROADS 79 Min.	goEast • 13.00 Uhr FROTH 84 Min.		
15.00 Uhr	goEast • 15.00 Uhr LESSONS OF LOVE 75 Min.	goEast • 15.00 Uhr HEAT SINGERS 63 Min.		
17.00 - 17.30 Uhr	goEast • 17.00 Uhr STATE FUNERAL 135 Min.	goEast • 17.00 Uhr A DARK, DARK MAN 130 Min.	youth • 17.00 Uhr NEVA 86 Min.	youth • 17.30 Uhr THE NIGHT OF THE BEAST 70 Min.
19.30 - 20.00 Uhr	goEast • 20.00 Uhr ROUNDS 106 Min.	goEast • 20.00 Uhr NOVA LITUANIA 97 Min.	fokus • 19.30 Uhr SOLE 100 Min.	xtra • 20.00 Uhr DEN RICHTIGEN TON FINDEN: SOUNDGESTALTUNG IM DOKUMENTARFILM
22.00 - 22.30 Uhr	goEast • 22.30 Uhr NEGATIVE NUMBERS 93 Min.	goEast • 22.30 Uhr SUNDAY 82 Min.	fokus • 22.00 Uhr Terza Visione goes exground: EIN ACHTBARER MANN 112 Min.	
	fokus • Nassauischer Kunstverein 2. Okt. 2020-7. Feb. 2021 AUSSTELLUNG: CLEMENS VON WEDEMEYER - PROCESSION			fokus • 19.30 Uhr Theater im Pariser Hof LESUNG: QUATTRO LIBRI

## Murnau-Filmtheater

## Sonstige

	So. 22. Nov.	Sa. 21. Nov.	Fr. 20. Nov.	Do. 19. Nov.	Mi. 18. Nov.
10.30 - 12.00 Uhr	fokus • 12.00 Uhr Jersa Sud goes exground: CAMORRA 105 Min.	wett • 12.00 Uhr KLAPPE 7 – KINDERFILM-WETTBEWERB			youth • 10.30 Uhr Kino macht Schule 94 Min.
15.00 Uhr	wett • 15.00 Uhr DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB 88 Min.	int • 15.00 Uhr EINE TOTAL NORMALE FAMILIE 93 Min.			
17.00 - 18.00 Uhr	wett • 18.00 Uhr DEUTSCHER KURZFILM-WETTBEWERB mit Preisverleihung 88 Min.	mig • 17.15 Uhr WALCHENSEE FOREVER 110 Min.	int • 17.00 Uhr NASIR 78 Min.	ai • 17.00 Uhr THE EVENING HOUR 115 Min.	youth • 17.00 Uhr I NEVER CRY 100 Min.
19.30 - 20.00 Uhr		int • 20.00 Uhr BACK HOME 77 Min.	wett • 19.30 Uhr INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL II 83 Min.	wett • 19.30 Uhr INTERNATIONALER KURZFILM- WETTBEWERB – TEIL I 92 Min.	mig • 19.30 Uhr TAGUNDNACHTGLEICHE 110 Min.
22.00 - 22.15 Uhr		int • 22.00 Uhr SAVAGE STATE 118 Min.	ai • 22.00 Uhr ONCE WERE BROTHERS: ROBBIE ROBERTSON AND THE BAND 100 Min.	int • 22.00 Uhr RED SCREENING 86 Min.	ai • 22.15 Uhr SWALLOW 96 Min.
17.30 Uhr					int • 17.30 Uhr REUNITED 77 Min.
20.00 Uhr					int • 20.00 Uhr FAMILY RELATIONS 77 Min.

## Krypta der Marktkirche

	So. 22. Nov.	Sa. 21. Nov.	Fr. 20. Nov.	Do. 19. Nov.	Mi. 18. Nov.
15.00 - 15.30 Uhr		kurz • 15.00 Uhr IRAN 77 Min.	fokus • 15.30 Uhr IL MID CORPO 80 Min.		
17.00 - 17.30 Uhr		fokus • 17.00 Uhr HINTER SICH LASSEN - Kurzfilme aus Italien 78 Min.	fokus • 17.30 Uhr SIMPLE WOMEN 85 Min.	fokus • 17.30 Uhr THE YOUNG OBSERVANT 85 Min.	fokus • 17.30 Uhr SELFE 78 Min.
19.30 - 20.00 Uhr		fokus • 19.30 Uhr FAITH 93 Min.	fokus • 20.00 Uhr ROSE STONE STAR 90 Min.	mig • 20.00 Uhr PARADIES 80 Min.	int • 20.00 Uhr INVISIBLE 90 Min.
22.00 Uhr		int • 22.00 Uhr KALA AZAR 85 Min.	int • 22.00 Uhr WHITE RIOT 81 Min.	int • 22.00 Uhr THE GHOSTS 75 Min.	fokus • 22.00 Uhr THERE IS A WOLF IN THE PARK OF THE KING / THE HOUSE OF LOVE 53 Min./ 77 Min.
		fokus • 15.30 Uhr Foyer Murnau-Filmtheater PANEL: WO GERTS HIN? ITALIENS JUNGE FILMSZENE IM GESPRÄCH		fokus • 19.00 Uhr Foyer Murnau-Filmtheater VORTRAG: MITTELMEER, DIE TÖD- LICHSTE SEEGERENZE DER WELT	

## Murnau-Filmtheater

## Sonstige



# Der Länderschwerpunkt Italien wird ermöglicht durch die Unterstützung von



**exground filmfest ist eine Veranstaltung des Wiesbadener Kinofestival e. V.**  
Ernst-Göbel-Straße 27 • 65207 Wiesbaden  
Tel. +49 (611) 1 74 82 27 • Fax +49 (611) 1 74 82 28  
info@exground.com • www.exground.com

<b>Konzept</b>	<b>Andrea Wink, Ottmar Schick</b>
<b>Redaktion</b>	<b>Gerald Pucher, Andrea Wink</b>
<b>Autoren</b>	<b>Amos Borchert, Andrea Wink, Gerald Pucher, Nadja Huhle</b>
<b>Lektorat</b>	<b>Gerald Pucher</b>
<b>Kurator</b>	<b>Amos Borchert</b>
<b>Grafische Gestaltung</b>	<b>Mediadesign Ottmar Schick, Wiesbaden</b>
<b>Druck</b>	<b>Giesenregen GmbH, Mainz</b>
<b>Titelmotiv</b>	<b>Aus: SIMPLE WOMEN von Chiara Malta</b>
	<b>Mit freundlicher Genehmigung von The Match Factory GmbH</b>

**Bitte beachten Sie:** Wenn wir von Filmemachern, Regisseuren, Zuschauern etc. schreiben, sind selbstverständlich alle männlichen und weiblichen Filmemacher, Regisseure, Zuschauer etc. gemeint. Aus Gründen der einfacheren Lesbarkeit haben wir uns dazu entschieden, durchweg die männliche Form zu verwenden.